

# Merkblatt

für

## Synchrondialogbuchautor\*innen und Synchronregisseur\*innen

### 1. Hintergrund

Synchrondialogbuchautor\*innen und Synchronregisseur\*innen stehen bei sehr erfolgreichen Filmproduktionen Ansprüche auf **Folgevergütungen** zu. Warner Bros. Entertainment GmbH („WBEG“) und der Bundesverband Synchronregie und Dialogbuch („BSD“) haben mit Wirkung für nach dem 01.01.2024 erstveröffentlichte Kinofilmproduktionen sog. Gemeinsame Vergütungsregeln abgeschlossen, die die Voraussetzungen und Höhe der Folgevergütungen für Synchrondialogbuchautor\*innen und Synchronregisseur\*innen detailliert regeln. Darüber möchten wir Sie nachfolgend informieren:

Damit WBEG die Folgevergütungen in der korrekten Höhe und zum korrekten Zeitpunkt an den richtigen Berechtigten abrechnen und auszahlen kann, müssen WBEG die entsprechenden **Stammdaten** (insbesondere Vor- und Nachname, Adresse, Mailadresse, Bankverbindungsdaten, USt.-ID etc.) übermittelt werden. Die Registrierung ist zwingend notwendig dafür, dass WBEG Ihre (möglichen) Ansprüche aus dieser GVR beauskunften, abrechnen und ggf. ausschütten kann.

### 2. Prozedere

- Der Synchronhersteller, der von WBEG beauftragt wurde, wird das in **Anlage zum Merkblatt** beigefügte **Datenblatt korrekt ausgefüllt** an die WBEG übermitteln.
- Sodann erhalten Sie von WBEG eine E-Mail (**1. E-Mail**) an Ihre im Datenblatt angegebene Mailadresse, in der Sie gefragt werden, ob Sie eine Abrechnung über Folgevergütungen erhalten wollen. Antworten Sie auf die 1. E-Mail nicht, werden Sie lediglich einmal erinnert.
- Wenn Sie zustimmend geantwortet haben, werden Sie eine weitere E-Mail (**2. E-Mail**), ggf. in englischer Sprache, mit einem Link erhalten, der Ihnen erlauben wird, sich auf einer speziellen Abrechnungsplattform (derzeit ist es das SPARK-System) von WBEG als sog. "Vendor" mit Name und Adresse zu registrieren.
- Bei der Registrierung werden Sie u.a. aufgefordert, Ihre Bankverbindung in eine dafür vorgesehene Maske ebenso einzugeben wie Ihre Umsatzsteuernummer und falls keine Umsatzsteuer-ID vorhanden ist, die Einkommenssteuernummer.
- Die Registrierung muss bis spätestens 31.12. des jeweiligen Jahres erfolgen, damit das jeweilige Jahr abgerechnet werden kann.
- Für den Fall, dass die Registrierung erst später erfolgt, erhalten Sie Auskunft, Abrechnung und ggf. Ausschüttung mit einem Jahr Verspätung. Bitte beachten Sie, dass die Registrierung aber bis zum Ende des Jahres erfolgen muss, das auf das Jahr

des Kinostarts folgt (Beispiel: Kinostart in 2024, späteste Registrierung zum 31.12.2025). Erfolgt innerhalb dieser Zeit keine ordnungsgemäße Registrierung, dann verfällt der Anspruch aus der o.g. GVR.

- Aus der Abrechnung von WBEG wird ersichtlich werden, wie viele Kinotickets des entsprechenden Kinofilms verkauft wurden, welche Kategorie von Herstellungskosten (extra small, small, medium, large, extra large) des Kinofilms WBEG zugrundlegt und ob bzw. ggf. welche Folgevergütung sich aus diesen beiden Parametern im konkreten Fall ergibt.
- Diese Abrechnung wird bis zum 31.3. des Folgejahres erstellt und per Email (**3. E-Mail**) spätestens nach Ablauf von zwei Wochen nach Ablauf des 31.3. an Sie versendet; die Abrechnung erhalten Sie auch dann, wenn keine Auszahlung erfolgt.
- Die Auszahlung erfolgt mit Bezug auf die Rechnung als sog. „Self-Billing“, d.h. WBEG erstellt im Auszahlungsfall eine Gutschrift, verschickt diese mit der **3. E-Mail** und zahlt auf dieser Basis innerhalb von vier Wochen nach Versand aus. Die Gutschrift gilt als umsatzsteuerliches Rechnungsdokument.
- Sollten sich Ihre Stammdaten verändern (z.B. neue Bankverbindung oder Adresse etc.), so sind Sie verpflichtet, sich bei WBEG unter der **unten in diesem Merkblatt** angegebenen offizielle E-Mailadresse WBEG zu melden, um einen erneuten Link zum Zugang zum Lieferantenportal zu erhalten und die Daten zu ändern.
- Sollte die Kinoerstausswertung eines Kinofilmes über das Ende eines Jahres hinausgehen, wird im Folgejahre eine erneute Abrechnung erstellt. Sollte bei dieser Fallkonstellation schon eine Folgevergütung ausgeschüttet worden sein, wird die Folgevergütung im zweiten Jahr auf Basis der kumulierten Kinoticketverkäufe berechnet; die im ersten Jahr gezahlte Folgevergütung wird dabei angerechnet und die Differenz ausgezahlt.
- Im Falle eines Re-Releases gem. der GVR erfolgt eine erneute Abrechnung und ggf. Ausschüttung. Mit Ausnahme des Re-Release werden Filme im Regelfall zweimal abgerechnet.

### **3. Beteiligung des BSD**

Unabhängig von diesem Verfahren erhält der BSD bis zum 31.03. des Folgejahres eine Übersicht der im Vorjahr GVR-gegenständlichen Kinofilme mit den Ticketverkaufszahlen und der Einordnung der von WBEG im Kino in Deutschland erstveröffentlichten Kinofilme in die fünf Budgetkategorien.

### **4. Offizielle E-Mailadresse WBEG**

Die E-Mailadresse, mit der Sie WBEG bei Änderungen der Stammdaten kontaktieren können, lautet Emailadresse: [WBGERLPRepPart@wbd.com](mailto:WBGERLPRepPart@wbd.com).

## Informationen zur Datenvereinbarung

### I. Allgemeine Informationen

#### 1. Verantwortliche Stelle

Nachfolgend erklären wir Ihnen welche personenbezogenen Daten von uns im Rahmen des Vertragsverhältnisses als Projektmitarbeiter bei uns erhoben und verarbeitet werden. Wir sind:

[Synchronhersteller]

[Adresse Straße]

[Adresse Stadt]

Telefon: +49

E-Mail:

Unser Datenschutzbeauftragter ist:

Name

E-Mail:

Personenbezogene Daten sind Einzelangaben über persönliche oder sachliche Verhältnisse einer bestimmten oder bestimmbar natürlichen Person.

#### 2. Rechtsgrundlage

Wir erheben und verarbeiten personenbezogene Daten basierend auf den nachfolgend genannten Rechtsgrundlagen:

- Einwilligung gemäß **Art. 6 Absatz 1 lit. a) Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)**. Eine Einwilligung ist jede freiwillige für den bestimmten Fall, in informierter Weise und unmissverständlich abgegebene Willensbekundung in Form einer Erklärung oder einer sonstigen eindeutigen bestätigenden Handlung, mit der die betroffene Person zu verstehen gibt, dass sie mit der Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten einverstanden ist
- **Erforderlichkeit zur Vertragserfüllung oder Durchführung vorbereitender Maßnahmen gemäß Art. 6 Absatz 1 lit. b) DSGVO**, d.h. die Verarbeitung der Daten ist erforderlich, damit wir die vertraglichen Pflichten Ihnen gegenüber erfüllen können oder wir benötigen die Daten, um einen Vertragsschluss mit Ihnen vorzubereiten.
- **Verarbeitung zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen gemäß Art. 6 Absatz 1 lit. c) DSGVO**, d.h. dass z.B. aufgrund eines Gesetzes oder sonstiger Vorschriften eine Verarbeitung der Daten vorgeschrieben ist.

#### 3. Betroffenenrechte

Ihnen stehen die nachfolgenden Rechte hinsichtlich der Datenverarbeitung durch uns im Umfang gemäß der jeweils aufgeführten Artikel der Datenschutzgrundverordnung zu:

- Auskunftsrecht gemäß Art. 15 DSGVO
- Recht auf Berichtigung gemäß Art. 16 DSGVO
- Lösungsrecht („Recht auf Vergessenwerden“) gemäß Art. 17 DSGVO
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung gemäß Art. 18 DSGVO
- Recht auf Datenübertragbarkeit gemäß Art. 20 DSGVO
- das Widerspruchsrecht gemäß Art. 21 DSGVO

Unbeschadet eines anderweitigen verwaltungsrechtlichen oder gerichtlichen Rechtsbehelfs steht Ihnen das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde, insbesondere in dem Mitgliedstaat ihres Aufenthaltsorts, ihres Arbeitsplatzes oder des Orts des mutmaßlichen Verstoßes, zu, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die DSGVO verstößt.

#### **4. Datenlöschung und Speicherdauer**

Die personenbezogenen Daten der betroffenen Person werden gelöscht oder gesperrt, sobald der Zweck der Speicherung entfällt. Eine Speicherung kann darüber hinaus dann erfolgen, wenn dies durch den europäischen oder nationalen Gesetzgeber in unionsrechtlichen Verordnungen, Gesetzen oder sonstigen Vorschriften, denen der Verantwortliche unterliegt, vorgesehen wurde. Eine Sperrung oder Löschung der Daten erfolgt auch dann, wenn eine durch die genannten Normen vorgeschriebene Speicherfrist abläuft, es sei denn, dass eine Erforderlichkeit zur weiteren Speicherung der Daten für einen Vertragsabschluss oder eine Vertragserfüllung besteht.

## **II. Konkrete Datenverarbeitung**

### **1. Vertragsschluss**

#### **a. Umfang der Datenverarbeitung**

Wenn wir mit Ihnen ein Vertragsverhältnis eingehen, erheben wir hierfür relevante Daten, nämlich:

- Vor- und Nachname
- Adresse
- Mailadresse
- Telefonnummer

Diese Daten werden in Papierform oder digital aufgenommen, aufbewahrt und insbesondere nach Projektende von unserer Hauptbuchhaltung genutzt.

Wir geben diese Daten an unsere Auftraggeber zur Verarbeitung weiter, damit diese mögliche Ansprüche auf Folgevergütungen nach einer Gemeinsamen Vergütungsregel abrechnen können.

Zudem speichern wir Ihre Kontaktdaten zur Anbahnung einer weiteren oder erneuten Zusammenarbeit mit Ihnen.

#### **b. Rechtsgrundlage**

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Daten für das Vertragsverhältnis mit uns ist Art. 6 Abs. 1 lit. b) und c) DSGVO.

Soweit Sie entsprechend Absatz e. Ihre Einwilligung widerrufen, ist Rechtsgrundlage für eine Weitergabe Ihres Vor- und Nachnamens an Auftraggeber Art. 6 Abs. 1. lit. f) DSGVO, weil die Weiterleitung der Daten für die Durchführung des Vertrages erforderlich ist bzw. wir und Sie ein berechtigtes Interesse daran haben, dass Folgevergütungen abgerechnet werden können.

#### **c. Zweck der Datenverarbeitung**

Die Datenverarbeitung erfolgt zu dem Zweck, Sie als für uns tätige Person zu identifizieren, ordnungsgemäße Abrechnungen der Ihnen zustehenden Vergütung, etwaige anderweitige Leistungen aufgrund des Vertragsverhältnisses zu erbringen und zu gesetzlichen, insbesondere steuerrechtlichen, Archivierungszwecken.

#### **d. Dauer der Speicherung**

Die Daten werden für die Dauer des Vertragsverhältnisses sowie nach dessen Ende entsprechend den Dokumentationsvorschriften des Handels- und Steuerrechts bei uns gespeichert.

Die Speicherung Ihrer Kontaktdaten zur Anbahnung einer weiteren oder erneuten Zusammenarbeit erfolgt zeitlich unbefristet.

#### **e. Widerspruchs- und Beseitigungsmöglichkeit**

Der Verarbeitung Ihrer Daten zum Abschluss und Durchführung des Vertragsverhältnisses, zur Weitergabe an unsere Auftraggeber können Sie nicht widersprechen, da diese hierfür zwingend erforderlich sind.